



Брюксел, 27 юни 2014 г.
EUCO 138/14
(OR. en)
PRESSE 376
PR PCE 127

Бележки на председателя Херман ван Ромпъой след заседанието на Европейския съвет

Мога да ви съобща, че Европейският съвет току-що прие решението да предложи на Европейския парламент Жан-Клод Юнкер за председател на Комисията. Стигнахме до този резултат след формално гласуване с квалифицирано мнозинство; като изключим Обединеното кралство и Унгария, всички други държави гласуваха „за“. Аз вече поздравих Жан-Клод Юнкер по телефона.

Това решение идва в резултат на интензивните сондажи, които проведох с членовете на Европейския съвет и с основните групи в Европейския парламент.

Очаква се Парламентът да гласува по предложения от нас кандидат на 16 юли. Още същата вечер Европейският съвет възнамерява да се събере отново, за да обсъди другите назначения на високи постове. Междувременно от мен бе поискано да проведе консултации с оглед на останалите назначения, които предстоят.

На 16 юли ще проведем дебат и с кандидата за председател на Комисията по бъдещите приоритети на Европейския съюз. Току-що му отправих покана за това. Разбира се, дискусиата по време на вечерята снощи беше посветена именно на приоритетите за идните 5 години.

Със сигурност ви е направило впечатление, че се събрахме по изключение в сградата на кметството на Ипер, след една много специална и вълнуваща церемония при портата към Менен с участието на министър-председателите и президентите на нашите 28 страни, на която отбелязахме избухването на Първата световна война. Мога да ви уверя, че емоциите и усещането за история доминираха през цялата вечер и продължават да се усещат и днес.

З А П Е Ч А Т А

Dirk De Backer - говорител на председателя - ☎ +32 (0)2 281 9768 - +32 (0)497 59 99 19
Preben Aamann - заместник-говорител на председателя - ☎ +32 (0)2 281 2060 - +32 (0)476 85 05 43
press.president@consilium.europa.eu <http://www.european-council.europa.eu/the-president>

В нашата стратегическа програма сме определили пет основни приоритета:

- по-силни икономики с повече работни места
- общества, които предоставят на хората възможности за действие и ги защитават
- сигурно бъдеще по отношение на енергетиката и климата
- надеждно пространство на основни свободи
- ефективни съвместни действия в световен мащаб.

По всички тези точки сме набелязали действия, които да бъдат предприети. Основната цел обаче не беше да се влиза в подробности, а да се определи насоката за законодателната дейност през следващите пет години; за да се постигне онова, което хората очакват от Европа. Тези пет приоритета трябва да направляват действията и планирането на институциите на ЕС през идните години и затова е важно всички институции да организират съответно своята работа. И петте приоритета са ориентирани към бъдещето и аз бих могъл да се спра подробно на всеки един от тях, но трябва да призная, че обърнахме особено внимание на икономическите приоритети.

В залата имаше широк консенсус, че същевременно е необходимо да продължим по пътя на реформите и фискалната консолидация и да направим инвестициите, необходими за бъдещето. И двете неща са от съществено значение за доброто здраве на икономиката. Съществуващата рамка на ЕС във фискалната област предлага възможности за намиране на баланс между фискалната дисциплина и необходимостта растежът да бъде подкрепян, които следва да бъдат използвани. Какво означава това? Че всички ние оставаме ангажирани с Пакта за стабилност и растеж и че става дума за това да бъде извлечено най-доброто от гъвкавостта, която е заложена в съществуващите правила на Пакта.

Тазсутрешната ни дискусия, посветена на икономиката, отбеляза и края на европейския семестър, който вече е една добре утвърдена практика. Европейският съвет прие и като цяло одобри основните послания за 2014 година, на които председателят Барозу несъмнено ще се спре по-подробно.

А сега нека се обърнем към източните ни партньори. Историческото подписване днес предиобед на споразуменията за асоцииране с Грузия, Република Молдова и Украйна може да се определи като жалон. По-силните политически и икономически връзки ще доведат до по-голяма стабилност и повече просперитет за целия европейски континент. И трите страни са избрали амбициозен път. И в икономическите, и социалните предизвикателства, както и в геополитическите, Европейският съюз застава зад тях. Това са най-всеобхватните двустранни споразумения, с които Съюзът някога се е обвързвал — резултат от едно наистина колективно усилие.

След церемонията разгледахме положението в момента в Украйна, като започнахме с обмен на мнения с президента Порошенко. Изразихме силната си подкрепа за мирния план, обявен миналата седмица от президента Порошенко. Изразяваме съжаление, че прекратяването на огъня, спазвано от украинските власти, все още не е довело до слагане край на военните действия в източната част на Украйна.

Очакваме преди понеделник да бъдат предприети конкретни стъпки. Изискваме проверка дали се спазва прекратяването на огъня; очакваме на украинските власти да бъдат върнати 3 гранични контролно-пропускателни пункта, както и освобождаването на заложниците. Очакваме също така стартирането на преговори по същество по прилагането на мирния план. Всичко това през следващите три дни. Настоятелно приканваме Руската федерация да използва активно своето влияние.

Съветът ще направи оценка на обстановката и при необходимост ще приеме нужните решения. Ръководителите от Европейския съвет са готови да се съберат отново по всяко време с оглед на допълнителни съществени ограничителни мерки.

Тази сутрин разговаряхме и за дейността на Съюза в сферата на свободата, сигурността и правосъдието, като определихме стратегическите насоки за законодателното и оперативното планиране, както Договорът изрично изисква това от Европейския съвет в тази област, поради политическата значимост на някои от въпросите.

Като цяло днешното ни послание е за консолидиране на текущата работа, като открийме няколко важни политики, при които искаме да видим по-голям напредък — например в сферата на сътрудничеството с трети държави по въпросите на миграцията и убежището или трансграничното съдебно сътрудничество.

Що се отнася до енергетиката и климата, направихме преглед на работата във връзка с предстоящото през октомври заседание на Европейския съвет, на което ще вземем окончателно решение по нашата рамка до 2030 година по отношение на климата и енергетиката. Но още днес потвърдихме, че целта ни за 2030 година по отношение на емисиите ще бъде изцяло в съответствие с договорената амбициозна цел на ЕС за 2050 година.

Накрая, позволете ми да благодаря на министър-председателя Антонис Самарас и на Гърция за успешното председателство на Съвета и за стабилното направляване на работата през последните месеци на настоящия законодателен цикъл. Господин премиер, беше удоволствие да работим с Вас, с Вашите министри и служители. Макар Гърция да преминава през много труден период, Вие и Вашите министри се справихте чудесно като председатели на Съвета.

Така приключва юнското заседание на Европейския съвет — с наситен дневен ред и важни решения.
